

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0157U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue 14 de abril de 2014 / April 14, 2014

Revisão / Revision Date 27 de março de 2020 / March 27, 2020

Validade / Expire date 13 de abril de 2023 / April 13, 2023

Solicitante / Applicant

R. STAHL DO BRASIL COM. E IMP. DE EQUIP. ELET. ELETRÔNICOS LTDA

Al. Terracota, 185, conj. 1302 – Cerâmica – São Caetano do Sul

São Paulo – 09531-190 – Brasil

CNPJ: 10.510.369/0002-89

Audit File: A28545 (date 2020-03-06)

FILE#/VOL.#/SEC.#

BR2004/Vol.1/Sec.79

Local de Montagem / Assembly Location

Não aplicável / Not applicable

Importador / Importer

Não aplicável / Not applicable

Marca Comercial / Trademark

Não aplicável / Not applicable

Produto Certificado / Certified Product

Disjuntor de Proteção de Motor / Motor Protection Circuit Breaker

Modelo / Model

8523/8.-.-.-....

Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number

Não aplicável / Not applicable

Marcação / Marking

Ex d e IIC Gb

Ex d e I Mb

Normas Aplicáveis / Applicable Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2008 + Errata 1:2011

ABNT NBR IEC 60079-1:2009 + Errata 1:2011

ABNT NBR IEC 60079-7:2008 + Errata 1:2010

Programa de certificação ou Portaria /

Certification Program or Ordinance

Portarias no. 179, de 18 de maio de 2010 e nº. 89 de 23 de fevereiro de 2012 do INMETRO

INMETRO Ordinances nº 179 as of May 18, 2010 and nº 89 as of Feb 23, 2012.

Concessão Para / Concession for

Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.

Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.

Delzuite M. Ferreira Jr.

Gerente de Operações / Operations Manager

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Ordinance above mentioned.



Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0157U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue

14 de abril de 2014 / April 14, 2014

Revisão / Revision Date

27 de março de 2020 / March 27, 2020

Validade / Expire date

13 de abril de 2023 / April 13, 2023

Fabricante / Manufacturer

R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Am Bahnhof 30 – 74638 Waldenburg – Germany

CNPJ: Não Aplicável / Not Applicable

Audit File: A28496 (date 2018-07-31)

MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaios no Produto
Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model
- Modelo Ensaio de Lote
Lot Test Model

CÓDIGO DE BARRAS GTIN / GTIN BAR CODE:

Não aplicável / Not applicable

DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

O Disjuntor de Proteção de Motor modelo 8523/8.-.-.-.- foi projetado com um invólucro à prova de explosão Ex “d” e terminais de segurança aumentada Ex “e”. Este componente é utilizado para proteção e chaveamento de motores protegidos contra explosões. Esta Unidade de Controle deve ser montada em um invólucro de segurança aumentada Ex “e” certificada separadamente.

The motor protection circuit-breaker type 8523/8.-.-.-.- is designed in type of protection flameproof enclosure “d” for the enclosure and in type of protection increased safety “e” for the connection terminals.

It is used for the protection and switching of explosion protected electrical motors. The motor protection circuit-breaker is intended for installation into enclosures in type of protection increased safety “e” which are certified separately.

NOMENCLATURA / TYPE DESIGNATION

8523/8		*	-	*	*	-	*	*	*
Tamanho do invólucro (comprimento, largura, altura) <i>Enclosure size (length, height, width)</i>	130 mm x 110,5 mm x 80 mm	1							
	130 mm x 110,5 mm x 115 mm	2							
Prefixo para variação de especificação <i>Prefix for design variation</i>			-	*	*	-	*	*	*

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0157U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue

14 de abril de 2014 / April 14, 2014

Revisão / Revision Date

27 de março de 2020 / March 27, 2020

Validade / Expire date

13 de abril de 2023 / April 13, 2023

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Tensão nominal <i>Rated voltage</i>	Até / Up to 690 V _{ac}
Corrente nominal para os contatos principais <i>Rated current for main contacts</i>	Até / Up to 25 A
Corrente nominal para os contatos auxiliares <i>Rated current of auxiliary contacts</i>	Até / Up to 6 A

Tamanho do condutor para os contatos principais <i>Conductor sizes of the main contacts</i>	
Seção transversal nominal <i>Rated connection cross section</i>	10 mm ²
Seção transversal mínima <i>Minimum connection cross section</i>	1,5 mm ²

Tamanho do condutor para os contatos auxiliares <i>Conductor sizes of the auxiliary contacts</i>	
Seção transversal nominal <i>Rated connection cross section</i>	2,5 mm ²
Seção transversal mínima <i>Minimum connection cross section</i>	0,75 mm ²

Temperatura máxima permitida para o invólucro do Disjuntor de Proteção de Motor <i>Maximum permissible enclosure temperature of the motor protection circuit breaker</i>	100 °C
---	--------

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

- A instalação deste componente em um invólucro de segurança aumentada Ex "e" deve ser realizada respeitando-se os valores de distâncias de escoamento e isolamento conforme norma ABNT NBR IEC 60079-7.

The installation of this component into an enclosure in type of protection increased safety "e", the clearances and creepage distances have to meet the requirements of ABNT NBR IEC 60079-7.

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Os seguintes ensaios de rotina devem ser conduzidos pelo fabricante e serão verificados durante as auditorias conduzidas pela UL:
The following routine tests shall be conducted by the manufacturer and will be verified during the audits conducted by UL:

- Ensaio de sobrepressão com 11,5 bar de acordo com a norma ABNT NBR IEC 60079-1.
The overpressure test with 11.5 bar shall be performed according ABNT NBR IEC 60079-1.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0157U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue

14 de abril de 2014 / April 14, 2014

Revisão / Revision Date

27 de março de 2020 / March 27, 2020

Validade / Expire date

13 de abril de 2023 / April 13, 2023

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Description	85 230 33 00 0	2001-11-16
02	Table of clearance and creepage distance	85 230 34 00 0	2000-05-09
03	Description	8523 0 000 035 0	2008-08-13
04	Material list	8523 0 000 036 0	2013-09-02
05	Additional Label Brazil	8523 0 000 037 0	2014-01-28
06	Manufacturer's Instruction (Brazilian Portuguese)	226939 / 8523617300	2014-01-29

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date
01	Certificado IECEX, emitido por DEKRA EXAM GmbH	IECEX BVS 08.0039U	1
02	Relatório de Avaliação INMETRO – Test Report Cover Page	285774.90433	2014-04-10
03	Relatório de ensaio, emitido por DEKRA EXAM GmbH	DE/BVS/ExTR08.0044/00	2008-08-13
04	Test and assessment report	BVS PP 01.2111 EG.	2001-11-16
05	Test and assessment report	BVS PP 01.2111 EG. 1 st supplement	2088-08-14
06	Datasheet	D0106-00	2013-01-08
07	Datasheet	D0005-00	2012-02-10
08	Datasheet	D0061-01	2013-08-15
09	Datasheet	D0017-02	2013-02-21
10	Datasheet	D0109-00	2013-02-27
11	Test Report	VB5010	2000-02-04
12	Test Report	95020	1995-02-16
13	Test Report	99070	1999-06-09
14	Test Report	12895	1998-03-03
15	Test Report	11746	1993-09-02
16	Test Report	12081	1995-01-18
17	Test Report	12082	1995-01-18
18	Test Report	13110	1999-04-09
19	Test Report	13154	1999-05-05
20	Test Report	13165	1999-07-21

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0157U**

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:
Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue 14 de abril de 2014 / April 14, 2014

Revisão / Revision Date 27 de março de 2020 / March 27, 2020

Validade / Expire date 13 de abril de 2023 / April 13, 2023

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: <i>Title/Description:</i>	Documento N° <i>Document No.:</i>	Revisão ou Data: <i>Issue or Date</i>
21	Test Report	13327	1999-12-23
22	Test Report	12084	1995-01-18
23	Test Report	3537/97	1996-10-29
24	Test Report	3174/93	1993-07-09
25	Test Report	12080	1995-01-18

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. Este certificado aplica-se aos produtos idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado, sendo este válido apenas para produtos fabricados/produzidos após a sua emissão.
2. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
3. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
6. É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.
7. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

1. *This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate, being valid only for products produced/manufactured after its issuance.*
2. *Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
3. *Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.*
4. *The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
5. *The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
6. *If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.*
7. *The validity of this Certificate of Conformity is subjected to the conduction of the maintenance evaluations and treatment of possible nonconformities according to UL do Brasil Certificações guidelines in accordance with the specific RAC. In order to verify the updated condition of validity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.*

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24° andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. UL-BR 14.0157U

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de:

Certificate of Conformity valid only with the following pages:

1 a 6

Emissão / Date of issue

14 de abril de 2014 / April 14, 2014

Revisão / Revision Date

27 de março de 2020 / March 27, 2020

Validade / Expire date

13 de abril de 2023 / April 13, 2023

HISTÓRICO DE REVISÕES / REVISION HISTORY:

2020-03-27 – Rev. 2 – 5257376.1272434

Renovação de Certificado

Certificate Renewal

2017-04-12 – Rev. 1 – 3652042.965124

Renovação de Certificado

Certificate Renewal

2014-04-14 – Rev. 0 – 285774.90433

Emissão inicial

Initial issue

A última revisão substitui e cancela as anteriores

The last revision cancel and substitutes the previous ones

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24° andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil